

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

大公報

The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established Since 1907
Vancouver 4, B.C. Tuesday JUNE 5 1956 Vol. 18, No. 24 Page 1

報費價目表

國各國中	墨美屬加	寄郵埠本	到派城雲	月每
毛五元一	毛五元一	毛五元一	毛五元一	季每
毛五元四	毛五元四	毛五元四	毛五元四	半年
元。九	元。九	元。九	元。九	全年
元八十一	元七十一	元八十一	元六十一	

(等活每份七仙)

年七零百五千二紀子孔
日七廿月四年申丙次歲曆夏
頁一第號四廿第卷八十第紙聞新
二期星日五月六年五十四國民華中

英國政府正考慮 中共擬在港設領事館 要求派領事保護僑民

周恩來願訪問英國 中共原願親美 不願親俄

英京。倫敦五日美聯社電。英國外交部今日披露。現在英國政府正在考慮。中共擬在香港設立領事館之要求。英國外交部。一名發言人稱。中共此種要求。係於照會中而來。現時英國政府。正在慎重考慮中。但彼並未公佈。英國在中共此種要求之觀點。

自從香港於一八四一年割讓給英國以來。此島上從未有過政府官員。駐於此間。香港二百五十萬之人民。大多數為中國人。而大部份為難民。此等難民。係於中共統治大陸之前。逃抵此間。認為此間為彼等之天堂。英國早已承認中共。故此中共要求在香港設立領事館。派領事來港保護所謂彼等之僑民。於外交部係屬正當之途徑。但中共是否能夠成功。則視英國而定。

英若邀請 周恩來願往訪

此間之每日快報。報導從中共之北京消息。倫敦英國政府出邀請書。則中共總理周恩來願往訪英。因為中共總理周恩來之此種訪問。對於世界大局。及其他方面。毫無補益。故此不發邀請。

中共擬以商業支持工業化

美京。華盛頓五日美聯社電。一九四四年呈交美國財政部長摩根之備忘錄中。引述中共領袖之言語。中共欲以自由競爭之商業。支持中國之工業化。

中共願向美不願趨蘇聯

該文件之日期。為一九四四年拾月八日。於訪問時。毛澤東指出中共願趨向美國。而不願趨向蘇聯。毛澤東又稱。中共考慮將名稱修改。則人民不會因彼等之名稱而害怕。同時彼等。在政治上係採取自由政策。租項減低。係逐步而進行。而彼等之工商業。則希望得到外探而繁榮之。

該文件又謂。美國在當時。發覺中共比較國民政府易於合作。因為中共並不害怕美國民主所影響。反而彼等歡迎之。彼等當時表示。將盡彼等之能力。提高一般人民之生活水平。而不願於武裝。

中共改善待遇 外國人囚犯

香港。四日合衆社電。一名被中共釋放。抵達香港之德國人葛氏稱。現在被囚禁於上海華德路監獄之七名美國人。已受到中共較佳之待遇。葛氏本人則被中共。監禁五年。直至去年夏季。彼始與美國商人。住在一起。而與其他囚犯。相隔。

何魯大主教 往大陸巡視

香港。四日合衆社電。香港及澳門之新教。會大主教何魯。現向上海各大主教之請。赴中共區巡視教堂。

聲明南沙羣島 為中國領土

台北。四日合衆社電。國府外交部重申聲明。南沙羣島所有之島嶼。為中國領土。不容別人佔領。藉以警告非律賓勿勿染指。同時又駁斥南越聲明。南沙羣島之小島嶼。為南越所有之聲明。

英擬將塞島 改為聯合政府

英京。倫敦四日美聯社電。塞島總督哈定將軍。今日在此與其本國政府商談。英國政府對於塞島之新提議。以解決地中海要塞之糾紛。英國早已聲明。為保持塞島之油運及軍事要塞起見。不能夠放棄塞島。

塞島恐怖份子 殺人炸英兵

塞島。塞島高施亞四日路透社電。塞島拾八歲之青年。被恐怖份子由背後射擊後。棄之於地死亡。但該青年則仍於能爬入教堂中。然點洋燭。後由英巡邏人員發覺而送入醫院。據報告謂。其傷勢不重。星期日晚。于塞島南部地方。有英巡邏隊。于孤獨途中。被恐怖份子投下炸彈。而將此巡邏隊殺死。

蘇聯廢除 中央司法部

蘇京。莫斯科三日路透社電。蘇聯星期日報。已宣布將中央司法部廢除。而在分散部門之計劃下。重組在各州之司法部。在此計劃下。蘇聯十六規定國家。則有較大之權力。在該等國內。增大之司法權力。

女皇伉儷 赴瑞典訪問

英京。倫敦四日美聯社電。今日英女皇伊麗莎白及其夫。乘坐不列顛號赴瑞典。以三個月之計劃。而英國安全警察等特別加以保護。潛水人員潛下水底。做檢查工夫。防備塞人對皇族之暗殺。

美將公佈原子 毒光影響人類

華盛頓。四日美聯社電。美國中央科學院。今日宣佈。準於本星期三。公佈關於原子能毒。對於人類與其環境之影響。

中共運大幫 軍械與埃及

台北。四日合衆社電。國府由政府之大道社宣稱。中共供應埃及之軍械。已足裝備一師之軍隊。

森林解禁

卑詩省農林廳長。昨星期一宣佈。自當晚十二時解除雲母華森林區禁令。

亞省七人命案 原屬自殺

亞省。柯市近(屋市)五日加拿大社電。騎警昨晚發現卡勒氏之死屍於坑中。距家六百碼。其面向下。其頭有槍彈孔。

黃文甫再求 修訂移民例

多倫多。四日加拿大社電。中華會館主席黃文甫。上星期六。主領加拿大移民法。以例。以利中國青年人口。中加友誼會。上星期六。般宴招待黃主席。以上之意見。乃彼在宴會中發表者。黃主席主張。加政府在今後五年內。每年准許中國移民五百名入口。並准華移民之。及家屬入口。必。時時停。

不治伊本週末 可通市尾尾市

城子利。五日統一社電。卑詩省長穆納。昨日證實太平洋大東鐵路。將通至伊本。接連北。雲哥華。與市尾尾市。於本星期五完工。

天氣報告

溫哥華。四日美聯社電。天氣師報告。今日上午天陰。下午時陰時晴。最高溫度。為六十五度。明日有雨。時時停。

狗咬狗骨

華盛頓。四日美聯社電。美國務院。今日發表。俄共領袖卡魯斯。於二月廿五日。俄。夫。

卡氏誹謗史氏

華盛頓。四日美聯社電。美國務院。今日發表。俄共領袖卡魯斯。於二月廿五日。俄。夫。

森林解禁

卑詩省農林廳長。昨星期一宣佈。自當晚十二時解除雲母華森林區禁令。



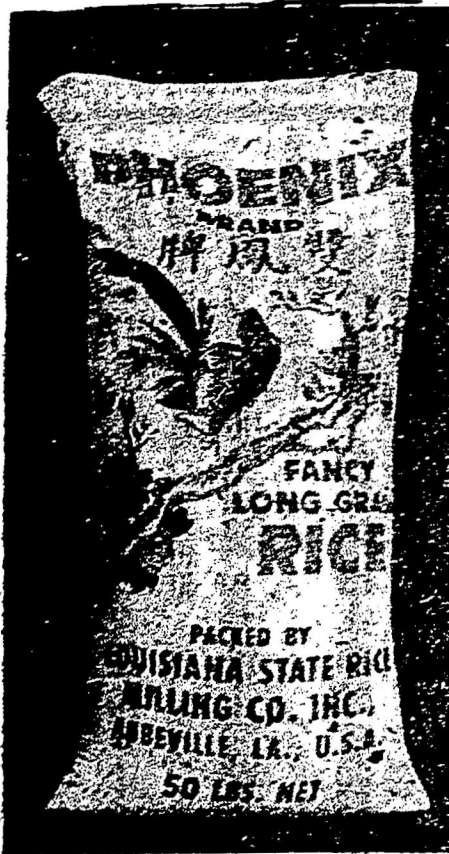
「羅市休」
為加拿大最好
之香烟

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST
Phone: MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到
香港元期五十磅庄
絲苗米
東洋大菜絲
新白菜干
新蓮藕干
合時各種菜米

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 Pacific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.



雙鳳牌米中之
王大幫登市



計劃系統的貯蓄維持安定的生活
保障家庭的幸福
請購買人壽燕梳
垂詢惠顧無任歡迎
代理梁春廣
辦事處
The Imperial Life
Assurance Co.
455 Granville St. PA. 3335
住宅
Res. 519 W. 14th Ave.
EM. 8540 Vancouver 9, B. C.



居樂實業公司
本公司設立于茲、
凡三十餘年、專營
大小生意、房產、
燕梳、信譽卓著、深為各界社會
人士讚許。現特聘梁慧超女士廣
為僑胞服務、垂詢惠顧無任歡迎。
辦事處
W. E. Sheriack Co. Ltd.
720 ROBSON ST. MA. 9252
住宅
Res. 519 W. 14th Ave. EM. 8540

世界新聞

美外交大員抵東京 將赴台訪問

東京。泛亞社電。美國國務院
主持遠東事務之副助理國務卿西巴
德。於上星期五。抵達此間訪問。
有資格外交方面之。彼此此行任務。
為尋求具體方案。改善美國與亞
洲國家間之關係。將留在日本四天。
然後前往漢城。並定於十日經由
沖繩島赴台北。在此六星期之通歷
東南亞各國旅行中。彼將聽取亞洲
領袖。及駐在各國美國外交官員之
直接意見。
外交方面。在日前亞洲多
變之局勢下。美國有澈底檢討其外
交政策之必要。因就現狀而論。亞
洲人民。似乎對美國之經濟援助。
協助各國工業化。較美國供應貨
物。尤為需要。

葉公超報告 南沙羣島案

臺北泛亞社電。外交部長葉公
超。於上星期四在行政院例會中。
報告南沙羣島案。爭奪對南沙羣
島管轄權問題之最近發展。葉向與
會者說明。外交部現方等待菲律賓
政府。對此問題宣佈其官方立場。
然葉決定採取保護領土主權之下一
步。據報。葉並曾與會指出。中
美兩國領土主權問題。無論關於南
沙羣島事件。或其他案件。均無發
言權。
此間經常可靠方面。再得提到
自由中國政府。可能派遣海軍軍
位。前往南沙羣島「觀察」。該方面
稱。有關當局。現方考慮採取此「
象徵性舉動」。以示中國對此爭持
之羣島。保有管轄之權。該方面相
信。即決定派遣海軍前往。亦不
致派兵或派艦長駐守。

旅館出賣

○旅館連實業一座。在工業區域。
全座磚樓。新裝電燈。內部修漆
一新。住客長滿。可先交式萬五
千元。每月入息壹千元以上。價
銀四萬九千元。
○華麗餐館一間。地位適中。生意
興旺。館主有病。割價出讓。每
日生意式百餘元。價銀壹萬叁千
五百元。
○奇化街有五房屋一間。土庫有爐
近學校。現西人屋主。祇先交
壹千元。每月供五十五元。價銀
六千五百元。

屋出租

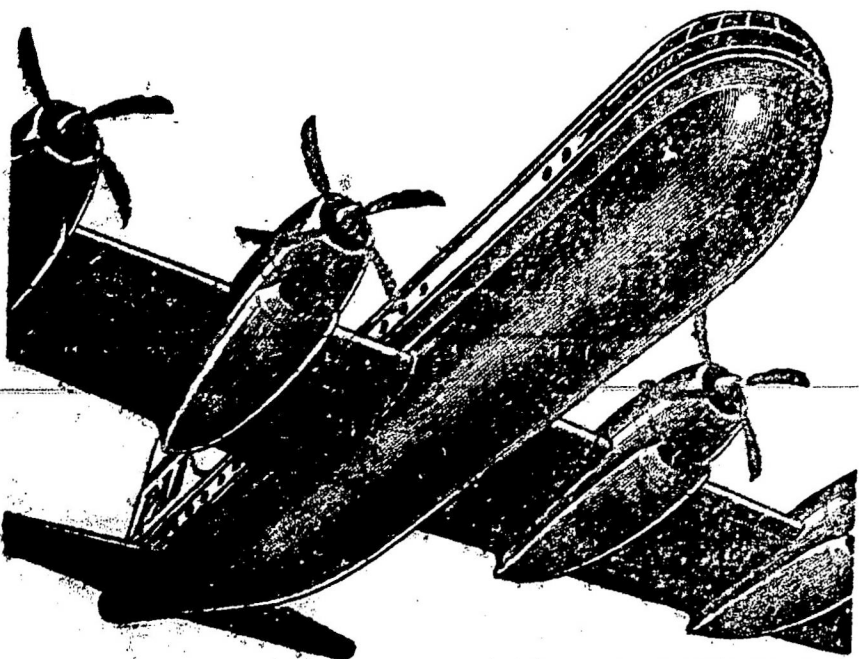
近唐人街四百號路。七個睡房。
屋乾淨。每月租銀七十五元
莫氏實業貿易有限公司
電話：MA 九六六
地址：維多利亞街五三九號

點城民治黨啟事

逕啟者。本黨本年慶賀陳勝維
君。現已辭職離埠他往。以後關於
本黨之來往文件。希黨父主委鄭
展儀及書記馬榮新收妥此啟

域埠民治黨鳴謝

新世界治元。廣東廣東廣東廣東
東漢廣東廣東廣東廣東廣東廣東
源源源源 大世界 大館 每五
元 廣發字花 永利字花 榮興牌
合利牌 成利牌 參美牌
樓與利牌 的市牌 域多利
以上每式元五



飛往香港

請搭世界最宏偉飛機
彩虹旅行專機

來回機票 三藩市—香港 \$1008.00 另稅

洪美世界航空公司、獨有舒適
安全雙層飛機、橫渡太平洋、

- ① 雙層超空「飛剪號」★比其他橫渡太平洋飛機，馬力速度更大。
- ② 洪美班期，比其他公司多，諸君可隨時由美西起程。
- ③ 只洪美有直接飛機，由三凡市、羅省、舍路、冰端經檀香山溫煖陽光航綫，直飛香港。
- ④ 沿途有華籍職員，招待傳譯。
- ⑤ 洪美有「分期交款辦法」，諸君可交現款十分之一，其餘分二十個月供滿。
- ⑥ 洪美並有「先期付款」辦法，便利諸君或友搭機來美，「先期付款」小冊，可向本公司或旅行社索閱。
- ⑦ 洪美橫渡太平洋，有廿一年之經驗，其駕駛員中，曾經飛行百萬英里者，有一千二百名，曾經飛行三百萬英里者，有百餘名，諸君搭本公司飛機，百分安全，詳情請向各旅行社，或洪美分行接洽。

經驗豐富 允冠全球

△註冊商標—美國政府註冊△

PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE

PHONE TATLOW 2121

Ticket Office 590 West Georgia Street
Vancouver B. C.

Lux Theatre 院戲斯樂

「著名銀幕」
「電影好戲」
樂映談話時事影片

萬春堂
驅風油
內含分三
痛骨風濕止立
傷不可不行於家居
治風濕骨痛 跌打損傷 頭痛牙痛 蚊蟲叮咬 止癢消腫 功效神速

巴拉蒙大戲院
本院現現裝 Cinemascope 新式
銀幕九十二尺闊四十尺高能觀廣闊風
景且放映有色影片此種新時代化銀
幕為全國露天戲院之冠無倫有又常
映好戲銀幕之大為全加拿大之冠能
容一千輛車入場備收六萬通稅在內
童子十二歲以下免稅
Parliament Drive-in Theatre
Loughheed Highway at Sperling
Telephone: Glenhurn 0596

AMERICAN PRESIDENT LINES
號安均
總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航線客貨運輸
代售時裝及鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
僑胞遠家來加拿大在本號交結船費。由本
號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定期
期之總統輪船來加。保證有位。快捷妥當。
欲知詳細。請向各埠分代理。
由大埠開往香港船期
威爾遜總統 五月廿五日
克列夫總統 五月廿七日
由香港開往大埠船期
克列夫總統 五月廿四日
威爾遜總統 五月廿六日
Quon On Co. Ltd.
254 1/2 E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

美國總統輪船公司



ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES
BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG
美國總統輪船公司
往香港來往之經濟票價
威爾遜總統 三月廿五日
克列夫總統 三月廿七日
威爾遜總統 三月廿九日
克列夫總統 三月三十一日
威爾遜總統 四月二日
克列夫總統 四月四日
威爾遜總統 四月六日
克列夫總統 四月八日
威爾遜總統 四月十日
克列夫總統 四月十二日
威爾遜總統 四月十四日
克列夫總統 四月十六日
威爾遜總統 四月十八日
克列夫總統 四月二十日
威爾遜總統 四月廿二日
克列夫總統 四月廿四日
威爾遜總統 四月廿六日
克列夫總統 四月廿八日
威爾遜總統 四月三十日
克列夫總統 五月一日
威爾遜總統 五月三日
克列夫總統 五月五日
威爾遜總統 五月七日
克列夫總統 五月九日
威爾遜總統 五月十一日
克列夫總統 五月十三日
威爾遜總統 五月十五日
克列夫總統 五月十七日
威爾遜總統 五月十九日
克列夫總統 五月廿一日
威爾遜總統 五月廿三日
克列夫總統 五月廿五日
威爾遜總統 五月廿七日
克列夫總統 五月廿九日
威爾遜總統 五月三十一日
克列夫總統 六月一日
威爾遜總統 六月三日
克列夫總統 六月五日
威爾遜總統 六月七日
克列夫總統 六月九日
威爾遜總統 六月十一日
克列夫總統 六月十三日
威爾遜總統 六月十五日
克列夫總統 六月十七日
威爾遜總統 六月十九日
克列夫總統 六月廿一日
威爾遜總統 六月廿三日
克列夫總統 六月廿五日
威爾遜總統 六月廿七日
克列夫總統 六月廿九日
威爾遜總統 六月三十一日
克列夫總統 七月一日
威爾遜總統 七月三日
克列夫總統 七月五日
威爾遜總統 七月七日
克列夫總統 七月九日
威爾遜總統 七月十一日
克列夫總統 七月十三日
威爾遜總統 七月十五日
克列夫總統 七月十七日
威爾遜總統 七月十九日
克列夫總統 七月廿一日
威爾遜總統 七月廿三日
克列夫總統 七月廿五日
威爾遜總統 七月廿七日
克列夫總統 七月廿九日
威爾遜總統 七月三十一日
克列夫總統 八月一日
威爾遜總統 八月三日
克列夫總統 八月五日
威爾遜總統 八月七日
克列夫總統 八月九日
威爾遜總統 八月十一日
克列夫總統 八月十三日
威爾遜總統 八月十五日
克列夫總統 八月十七日
威爾遜總統 八月十九日
克列夫總統 八月廿一日
威爾遜總統 八月廿三日
克列夫總統 八月廿五日
威爾遜總統 八月廿七日
克列夫總統 八月廿九日
威爾遜總統 八月三十一日
克列夫總統 九月一日
威爾遜總統 九月三日
克列夫總統 九月五日
威爾遜總統 九月七日
克列夫總統 九月九日
威爾遜總統 九月十一日
克列夫總統 九月十三日
威爾遜總統 九月十五日
克列夫總統 九月十七日
威爾遜總統 九月十九日
克列夫總統 九月廿一日
威爾遜總統 九月廿三日
克列夫總統 九月廿五日
威爾遜總統 九月廿七日
克列夫總統 九月廿九日
威爾遜總統 九月三十一日
克列夫總統 十月一日
威爾遜總統 十月三日
克列夫總統 十月五日
威爾遜總統 十月七日
克列夫總統 十月九日
威爾遜總統 十月十一日
克列夫總統 十月十三日
威爾遜總統 十月十五日
克列夫總統 十月十七日
威爾遜總統 十月十九日
克列夫總統 十月廿一日
威爾遜總統 十月廿三日
克列夫總統 十月廿五日
威爾遜總統 十月廿七日
克列夫總統 十月廿九日
威爾遜總統 十月三十一日
克列夫總統 十一月一日
威爾遜總統 十一月三日
克列夫總統 十一月五日
威爾遜總統 十一月七日
克列夫總統 十一月九日
威爾遜總統 十一月十一日
克列夫總統 十一月十三日
威爾遜總統 十一月十五日
克列夫總統 十一月十七日
威爾遜總統 十一月十九日
克列夫總統 十一月廿一日
威爾遜總統 十一月廿三日
克列夫總統 十一月廿五日
威爾遜總統 十一月廿七日
克列夫總統 十一月廿九日
威爾遜總統 十一月三十一日
克列夫總統 十二月一日
威爾遜總統 十二月三日
克列夫總統 十二月五日
威爾遜總統 十二月七日
克列夫總統 十二月九日
威爾遜總統 十二月十一日
克列夫總統 十二月十三日
威爾遜總統 十二月十五日
克列夫總統 十二月十七日
威爾遜總統 十二月十九日
克列夫總統 十二月廿一日
威爾遜總統 十二月廿三日
克列夫總統 十二月廿五日
威爾遜總統 十二月廿七日
克列夫總統 十二月廿九日
威爾遜總統 十二月三十一日

專營 祖國貨品 樣樣皆備 特約代理

司公貨國利茂
MORLEY CO. LTD.
VICTORIA, B.C.

威利 永 各式藥酒 正糯米酒

行藥西中堂濟廣
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林炳臣製藥廠
「每服兩粒」
統治男女百毒
流膿發熱時全愈
免至禍延子孫
過方如妙入神
寸四元另的士寄
用買者自理照常
用機代製丸散快
捷妥當
林仕宜專醫外科

氣喘 及 支氣管炎
何須患上諸症？

R.M.B. 是証實靈藥依服戒口法而
行也有矯正之治療上述兩症同時并
能令人安睡

用一樽後如不滿意式元五毛之
價銀即奉回。C.O.D. 加一毛五
藥房在七六六加蘭街
直入近升降機側

R.M.B. Laboratories (1948)
Ltd. 736 Granville St.
Vancouver 2, B.C.

墨卡樓好炭
快捷送到

於雲·高文·於雲聯
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
1001 Main St. Vancouver, B.C.
電話 3-3171

水龍匠
P. Belogus & Co.
629 MAIN ST.
電話 日 Marine 1488
夜 Express 1880
日夜服務特別時間不另多取費用專
門修整及更改水龍工作兼做暖氣煤
氣電氣工作 比露斯公司啟

中共工商業一團糟

香港、泛亞社電。中共完成所
謂工商業公私合營之社會主義改造
後。各地工商業已呈崩潰。不可調
和之矛盾。天津大公報。於五月
九日社論中指出。上海之「糖業
事件」給國家造成巨大損失。深堪
痛心。

據同日大公報上海專訊。由於
「中國百貨公司上海採購供應站」之
盲目採購計劃。向上海各食品店
廠。及三亞訂購糖業九百萬斤。交
貨後無法在市上銷售。雖經該「供
應站」派遺五拾餘個幹部。分頭向
各機關團體。工廠及企業組織強迫
提買。經過整整一個月之時間。仍
有八拾八萬斤積壓無法銷去。糖業
不比其他商品。不能久擱。「全部
開始消化作水。如不趕緊辦理。勢
將變成廢糖水」。該報估計。
即使「供應站」能將消化之糖業全額
按照砂糖批發出售。亦將造成三十
萬元以上之損失。該報指出此「糖
業事件」向非尋常特殊事件。在上海
及各地均有類似之事件發生。糖業
事件」所造成之損失。如與更多之
事件相比。數字尚不算太大。

何東遺囑成立 數項慈善基金

香港。泛亞社電。為數以計算
遺產稅。已故何東爵士之遺產
總額。暫計為港幣六百六十七萬八
千九百元。已付之遺產稅。及利息
達港幣二百二十七萬零八百二十六
元云。

何爵士生平樂善好施。死後未
滿。並交換談話。互祝成功。

傳美國將放棄 菲島基地主權

美京美聯社電。消息靈通方面
上星期二日稱。現時有若干跡象。
顯示美國對於在菲律賓之美國基地
之業主權。可能採取較緩和之立
場。上述之基地。於一九四六年七
月四日。菲律賓宣佈獨立之前。即
為美國所有。菲島獨立後。該地之
法律地位。即為美菲恆久爭執之根
源。現時菲政府已傳出報告。謂美
國同意放棄其對上述基地之業主
權。但美國務部。現仍未證實或
否認此報告。據權威方面表示。菲
政府之報告。乃屬準確。

沉醉軟紅裙 四集 四十一

靈蕭生著

一九二：雍容嬌媚仙轉態弄玉
雍容曰：「藍小姐尚記之否？在郊外別墅時
。余曾為藍小姐建下微勞。藍小姐許我。若他日吾
有所請求。將有以報我。我今亦不復客氣。以吾有
一事。非藍小姐助我不可。」諸仙仙在郊外別墅之
言。領首曰：「然。吾曾許范先生助。履行諾言
於後。不知范先生何事需吾助。」雍容嬌媚仙坐
於石榻上。然後告之曰：「藍小姐。吾言既出。請
爾不必驚訝。吾誠告爾。吾投於金輪之轍下。非忠
心為談玉。其實另有其圖。以我受李燕風教會
之恩。自北而南。將相繼為報。而李燕風以宇宙
事見託。余投於金輪。欲深悉彼方之虛實。以利
於其進行。陸游向明暉宋山青之去金輪而歸宇宙。
均吾為李燕風建立之功。至弄玉先生一方面。吾不
擬自負其詞。而有所借助於藍小姐。以藍小姐為弄
玉生死之交。但得一音。無不立就也。」諸仙仙初時
以訝異之目光。諸語雍容。既亦諒解其人。彼所以
如是而為。無非欲報李燕風之恩。更念別業之中。
已與弄玉依戀。幸賴彼之解圍。得以無事。今有此

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館
大庭小酌
上等廚師
地方雅潔
貴客光顧
無任歡迎

本館主人啟

京東海味 油糖雜貨
合時咸魚 瓜菜水貨
裕給公司
YEE LUN ARK KEET LTD.
P.O. Box 221
VICTORIA, B.C.

房藥大福
MAIN DRUG LTD.
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 8634

專配西藥
化驗器材
攝影器材
沖晒器具
文房用具
書籍雜誌
橋胞光顧
格外歡迎

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. TA. 0535
VANCOUVER 4, B.C.

本店常有各種紙料發行及學校文房
用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙公司謹啟

行藥新統曹
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

補腎固精丸 四兩庄六元
鹿耳耳聾丸 四兩庄六元
牛黃清心丸 四兩庄六元
男子七疝丸 四兩庄六元
消腫解毒丸 四兩庄六元
四兩庄六元
四兩庄六元
四兩庄六元

MODERNIZE TAILORS
W. W. BROOK CO.
545 Pender St. Victoria, B.C.

時時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

和和公司書庄
W. W. BROOK CO.
545 Pender St. Victoria, B.C.

目錄備送
人民畫報二、三期 中英本任擇
大眾電影一、二期
文藝學報一、二期
新中華一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百、一百零一、一百零二、一百零三、一百零四、一百零五、一百零六、一百零七、一百零八、一百零九、一百一十、一百一十一、一百一十二、一百一十三、一百一十四、一百一十五、一百一十六、一百一十七、一百一十八、一百一十九、一百二十、一百二十一、一百二十二、一百二十三、一百二十四、一百二十五、一百二十六、一百二十七、一百二十八、一百二十九、一百三十、一百三十一、一百三十二、一百三十三、一百三十四、一百三十五、一百三十六、一百三十七、一百三十八、一百三十九、一百四十、一百四十一、一百四十二、一百四十三、一百四十四、一百四十五、一百四十六、一百四十七、一百四十八、一百四十九、一百五十、一百五十一、一百五十二、一百五十三、一百五十四、一百五十五、一百五十六、一百五十七、一百五十八、一百五十九、一百六十、一百六十一、一百六十二、一百六十三、一百六十四、一百六十五、一百六十六、一百六十七、一百六十八、一百六十九、一百七十、一百七十一、一百七十二、一百七十三、一百七十四、一百七十五、一百七十六、一百七十七、一百七十八、一百七十九、一百八十、一百八十一、一百八十二、一百八十三、一百八十四、一百八十五、一百八十六、一百八十七、一百八十八、一百八十九、一百九十、一百九十一、一百九十二、一百九十三、一百九十四、一百九十五、一百九十六、一百九十七、一百九十八、一百九十九、二百、二百零一、二百零二、二百零三、二百零四、二百零五、二百零六、二百零七、二百零八、二百零九、二百一十、二百一十一、二百一十二、二百一十三、二百一十四、二百一十五、二百一十六、二百一十七、二百一十八、二百一十九、二百二十、二百二十一、二百二十二、二百二十三、二百二十四、二百二十五、二百二十六、二百二十七、二百二十八、二百二十九、二百三十、二百三十一、二百三十二、二百三十三、二百三十四、二百三十五、二百三十六、二百三十七、二百三十八、二百三十九、二百四十、二百四十一、二百四十二、二百四十三、二百四十四、二百四十五、二百四十六、二百四十七、二百四十八、二百四十九、二百五十、二百五十一、二百五十二、二百五十三、二百五十四、二百五十五、二百五十六、二百五十七、二百五十八、二百五十九、二百六十、二百六十一、二百六十二、二百六十三、二百六十四、二百六十五、二百六十六、二百六十七、二百六十八、二百六十九、二百七十、二百七十一、二百七十二、二百七十三、二百七十四、二百七十五、二百七十六、二百七十七、二百七十八、二百七十九、二百八十、二百八十一、二百八十二、二百八十三、二百八十四、二百八十五、二百八十六、二百八十七、二百八十八、二百八十九、二百九十、二百九十一、二百九十二、二百九十三、二百九十四、二百九十五、二百九十六、二百九十七、二百九十八、二百九十九、三百、三百零一、三百零二、三百零三、三百零四、三百零五、三百零六、三百零七、三百零八、三百零九、三百一十、三百一十一、三百一十二、三百一十三、三百一十四、三百一十五、三百一十六、三百一十七、三百一十八、三百一十九、三百二十、三百二十一、三百二十二、三百二十三、三百二十四、三百二十五、三百二十六、三百二十七、三百二十八、三百二十九、三百三十、三百三十一、三百三十二、三百三十三、三百三十四、三百三十五、三百三十六、三百三十七、三百三十八、三百三十九、三百四十、三百四十一、三百四十二、三百四十三、三百四十四、三百四十五、三百四十六、三百四十七、三百四十八、三百四十九、三百五十、三百五十一、三百五十二、三百五十三、三百五十四、三百五十五、三百五十六、三百五十七、三百五十八、三百五十九、三百六十、三百六十一、三百六十二、三百六十三、三百六十四、三百六十五、三百六十六、三百六十七、三百六十八、三百六十九、三百七十、三百七十一、三百七十二、三百七十三、三百七十四、三百七十五、三百七十六、三百七十七、三百七十八、三百七十九、三百八十、三百八十一、三百八十二、三百八十三、三百八十四、三百八十五、三百八十六、三百八十七、三百八十八、三百八十九、三百九十、三百九十一、三百九十二、三百九十三、三百九十四、三百九十五、三百九十六、三百九十七、三百九十八、三百九十九、四百、四百零一、四百零二、四百零三、四百零四、四百零五、四百零六、四百零七、四百零八、四百零九、四百一十、四百一十一、四百一十二、四百一十三、四百一十四、四百一十五、四百一十六、四百一十七、四百一十八、四百一十九、四百二十、四百二十一、四百二十二、四百二十三、四百二十四、四百二十五、四百二十六、四百二十七、四百二十八、四百二十九、四百三十、四百三十一、四百三十二、四百三十三、四百三十四、四百三十五、四百三十六、四百三十七、四百三十八、四百三十九、四百四十、四百四十一、四百四十二、四百四十三、四百四十四、四百四十五、四百四十六、四百四十七、四百四十八、四百四十九、四百五十、四百五十一、四百五十二、四百五十三、四百五十四、四百五十五、四百五十六、四百五十七、四百五十八、四百五十九、四百六十、四百六十一、四百六十二、四百六十三、四百六十四、四百六十五、四百六十六、四百六十七、四百六十八、四百六十九、四百七十、四百七十一、四百七十二、四百七十三、四百七十四、四百七十五、四百七十六、四百七十七、四百七十八、四百七十九、四百八十、四百八十一、四百八十二、四百八十三、四百八十四、四百八十五、四百八十六、四百八十七、四百八十八、四百八十九、四百九十、四百九十一、四百九十二、四百九十三、四百九十四、四百九十五、四百九十六、四百九十七、四百九十八、四百九十九、五百、五百零一、五百零二、五百零三、五百零四、五百零五、五百零六、五百零七、五百零八、五百零九、五百一十、五百一十一、五百一十二、五百一十三、五百一十四、五百一十五、五百一十六、五百一十七、五百一十八、五百一十九、五百二十、五百二十一、五百二十二、五百二十三、五百二十四、五百二十五、五百二十六、五百二十七、五百二十八、五百二十九、五百三十、五百三十一、五百三十二、五百三十三、五百三十四、五百三十五、五百三十六、五百三十七、五百三十八、五百三十九、五百四十、五百四十一、五百四十二、五百四十三、五百四十四、五百四十五、五百四十六、五百四十七、五百四十八、五百四十九、五百五十、五百五十一、五百五十二、五百五十三、五百五十四、五百五十五、五百五十六、五百五十七、五百五十八、五百五十九、五百六十、五百六十一、五百六十二、五百六十三、五百六十四、五百六十五、五百六十六、五百六十七、五百六十八、五百六十九、五百七十、五百七十一、五百七十二、五百七十三、五百七十四、五百七十五、五百七十六、五百七十七、五百七十八、五百七十九、五百八十、五百八十一、五百八十二、五百八十三、五百八十四、五百八十五、五百八十六、五百八十七、五百八十八、五百八十九、五百九十、五百九十一、五百九十二、五百九十三、五百九十四、五百九十五、五百九十六、五百九十七、五百九十八、五百九十九、六百、六百零一、六百零二、六百零三、六百零四、六百零五、六百零六、六百零七、六百零八、六百零九、六百一十、六百一十一、六百一十二、六百一十三、六百一十四、六百一十五、六百一十六、六百一十七、六百一十八、六百一十九、六百二十、六百二十一、六百二十二、六百二十三、六百二十四、六百二十五、六百二十六、六百二十七、六百二十八、六百二十九、六百三十、六百三十一、六百三十二、六百三十三、六百三十四、六百三十五、六百三十六、六百三十七、六百三十八、六百三十九、六百四十、六百四十一、六百四十二、六百四十三、六百四十四、六百四十五、六百四十六、六百四十七、六百四十八、六百四十九、六百五十、六百五十一、六百五十二、六百五十三、六百五十四、六百五十五、六百五十六、六百五十七、六百五十八、六百五十九、六百六十、六百六十一、六百六十二、六百六十三、六百六十四、六百六十五、六百六十六、六百六十七、六百六十八、六百六十九、六百七十、六百七十一、六百七十二、六百七十三、六百七十四、六百七十五、六百七十六、六百七十七、六百七十八、六百七十九、六百八十、六百八十一、六百八十二、六百八十三、六百八十四、六百八十五、六百八十六、六百八十七、六百八十八、六百八十九、六百九十、六百九十一、六百九十二、六百九十三、六百九十四、六百九十五、六百九十六、六百九十七、六百九十八、六百九十九、七百、七百零一、七百零二、七百零三、七百零四、七百零五、七百零六、七百零七、七百零八、七百零九、七百一十、七百一十一、七百一十二、七百一十三、七百一十四、七百一十五、七百一十六、七百一十七、七百一十八、七百一十九、七百二十、七百二十一、七百二十二、七百二十三、七百二十四、七百二十五、七百二十六、七百二十七、七百二十八、七百二十九、七百三十、七百三十一、七百三十二、七百三十三、七百三十四、七百三十五、七百三十六、七百三十七、七百三十八、七百三十九、七百四十、七百四十一、七百四十二、七百四十三、七百四十四、七百四十五、七百四十六、七百四十七、七百四十八、七百四十九、七百五十、七百五十一、七百五十二、七百五十三、七百五十四、七百五十五、七百五十六、七百五十七、七百五十八、七百五十九、七百六十、七百六十一、七百六十二、七百六十三、七百六十四、七百六十五、七百六十六、七百六十七、七百六十八、七百六十九、七百七十、七百七十一、七百七十二、七百七十三、七百七十四、七百七十五、七百七十六、七百七十七、七百七十八、七百七十九、七百八十、七百八十一、七百八十二、七百八十三、七百八十四、七百八十五、七百八十六、七百八十七、七百八十八、七百八十九、七百九十、七百九十一、七百九十二、七百九十三、七百九十四、七百九十五、七百九十六、七百九十七、七百九十八、七百九十九、八百、八百零一、八百零二、八百零三、八百零四、八百零五、八百零六、八百零七、八百零八、八百零九、八百一十、八百一十一、八百一十二、八百一十三、八百一十四、八百一十五、八百一十六、八百一十七、八百一十八、八百一十九、八百二十、八百二十一、八百二十二、八百二十三、八百二十四、八百二十五、八百二十六、八百二十七、八百二十八、八百二十九、八百三十、八百三十一、八百三十二、八百三十三、八百三十四、八百三十五、八百三十六、八百三十七、八百三十八、八百三十九、八百四十、八百四十一、八百四十二、八百四十三、八百四十四、八百四十五、八百四十六、八百四十七、八百四十八、八百四十九、八百五十、八百五十一、八百五十二、八百五十三、八百五十四、八百五十五、八百五十六、八百五十七、八百五十八、八百五十九、八百六十、八百六十一、八百六十二、八百六十三、八百六十四、八百六十五、八百六十六、八百六十七、八百六十八、八百六十九、八百七十、八百七十一、八百七十二、八百七十三、八百七十四、八百七十五、八百七十六、八百七十七、八百七十八、八百七十九、八百八十、八百八十一、八百八十二、八百八十三、八百八十四、八百八十五、八百八十六、八百八十七、八百八十八、八百八十九、八百九十、八百九十一、八百九十二、八百九十三、八百九十四、八百九十五、八百九十六、八百九十七、八百九十八、八百九十九、九百、九百零一、九百零二、九百零三、九百零四、九百零五、九百零六、九百零七、九百零八、九百零九、九百一十、九百一十一、九百一十二、九百一十三、九百一十四、九百一十五、九百一十六、九百一十七、九百一十八、九百一十九、九百二十、九百二十一、九百二十二、九百二十三、九百二十四、九百二十五、九百二十六、九百二十七、九百二十八、九百二十九、九百三十、九百三十一、九百三十二、九百三十三、九百三十四、九百三十五、九百三十六、九百三十七、九百三十八、九百三十九、九百四十、九百四十一、九百四十二、九百四十三、九百四十四、九百四十五、九百四十六、九百四十七、九百四十八、九百四十九、九百五十、九百五十一、九百五十二、九百五十三、九百五十四、九百五十五、九百五十六、九百五十七、九百五十八、九百五十九、九百六十、九百六十一、九百六十二、九百六十三、九百六十四、九百六十五、九百六十六、九百六十七、九百六十八、九百六十九、九百七十、九百七十一、九百七十二、九百七十三、九百七十四、九百七十五、九百七十六、九百七十七、九百七十八、九百七十九、九百八十、九百八十一、九百八十二、九百八十三、九百八十四、九百八十五、九百八十六、九百八十七、九百八十八、九百八十九、九百九十、九百九十一、九百九十二、九百九十三、九百九十四、九百九十五、九百九十六、九百九十七、九百九十八、九百九十九、一千、一千零一、一千零二、一千零三、一千零四、一千零五、一千零六、一千零七、一千零八、一千零九、一千一十、一千一十一、一千一十二、一千一十三、一千一十四、一千一十五、一千一十六、一千一十七、一千一十八、一千一十九、一千二十、一千二十一、一千二十二、一千二十三、一千二十四、一千二十五、一千二十六、一千二十七、一千二十八、一千二十九、一千三十、一千三十一、一千三十二、一千三十三、一千三十四、一千三十五、一千三十六、一千三十七、一千三十八、一千三十九、一千四十、一千四十一、一千四十二、一千四十三、一千四十四、一千四十五、一千四十六、一千四十七、一千四十八、一千四十九、一千五十、一千五十一、一千五十二、一千五十三、一千五十四、一千五十五、一千五十六、一千五十七、一千五十八、一千五十九、一千六十、一千六十一、一千六十二、一千六十三、一千六十四、一千六十五、一千六十六、一千六十七、一千六十八、一千六十九、一千七十、一千七十一、一千七十二、一千七十三、一千七十四、一千七十五、一千七十六、一千七十七、一千七十八、一千七十九、一千八十、一千八十一、一千八十二、一千八十三、一千八十四、一千八十五、一千八十六、一千八十七、一千八十八、一千八十九、一千九十、一千九十一、一千九十二、一千九十三、一千九十四、一千九十五、一千九十六、一千九十七、一千九十八、一千九十九、二千、二千零一、二千零二、二千零三、二千零四、二千零五、二千零六、二千零七、二千零八、二千零九、二千一十、二千一十一、二千一十二、二千一十三、二千一十四、二千一十五、二千一十六、二千一十七、二千一十八、二千一十九、二千二十、二千二十一、二千二十二、二千二十三、二千二十四、二千二十五、二千二十六、二千二十七、二千二十八、二千二十九、二千三十、二千三十一、二千三十二、二千三十三、二千三十四、二千三十五、二千三十六、二千三十七、二千三十八、二千三十九、二千四十、二千四十一、二千四十二、二千四十三、二千四十四、二千四十五、二千四十六、二千四十七、二千四十八、二千四十九、二千五十、二千五十一、二千五十二、二千五十三、二千五十四、二千五十五、二千五十六、二千五十七、二千五十八、二千五十九、二千六十、二千六十一、二千六十二、二千六十三、二千六十四、二千六十五、二千六十六、二千六十七、二千六十八、二千六十九、二千七十、二千七十一、二千七十二、二千七十三、二千七十四、二千七十五、二千七十六、二千七十七、二千七十八、二千七十九、二千八十、二千八十一、二千八十二、二千八十三、二千八十四、二千八十五、二千八十六、二千八十七、二千八十八、二千八十九、二千九十、二千九十一、二千九十二、二千九十三、二千九十四、二千九十五、二千九十六、二千九十七、二千九十八、二千九十九、三千、三千零一、三千零二、三千零三、三千零四、三千零五、三千零六、三千零七、三千零八、三千零九、三千一十、三千一十一、三千一十二、三千一十三、三千一十四、三千一十五、三千一十六、三千一十七、三千一十八、三千一十九、三千二十、三千二十一、三千二十二、三千二十三、三千二十四、三千二十五、三千二十六、三千二十七、三千二十八、三千二十九、三千三十、三千三十一、三千三十二、三千三十三、三千三十四、三千三十五、三千三十六、三千三十七、三千三十八、三千三十九、三千四十、三千四十一、三千四十二、三千四十三、三千四十四、三千四十五、三千四十六、三千四十七、三千四十八、三千四十九、三千五十、三千五十一、三千五十二、三千五十三、三千五十四、三千五十五、三千五十六、三千五十七、三千五十八、三千五十九、三千六十、三千六十一、三千六十二、三千六十三、三千六十四、三千六十五、三千六十六、三千六十七、三千六十八、三千六十九、三千七十、三千七十一、三千七十二、三千七十三、三千七十四、三千七十五、三千七十六、三千七十七、三千七十八、三千七十九、三千八十、三千八十一、三千八十二、三千八十三、三千八十四、三千八十五、三千八十六、三千八十七、三千八十八、三千八十九、三千九十、三千九十一、三千九十二、三千九十三、三千九十四、三千九十五、三千九十六、三千九十七、三千九十八、三千九十九、四千、四千零一、四千零二、四千零三、四千零四、四千零五、四千零六、四千零七、四千零八、四千零九、四千一十、四千一十一、四千一十二、四千一十三、四千一十四、四千一十五、四千一十六、四千一十七、四千一十八、四千一十九、四千二十、四千二十一、四千二十二、四千二十三、四千二十四、四千二十五、四千二十六、四千二十七、四千二十八、四千二十九、四千三十、四千三十一、四千三十二、四千三十三、四千三十四、四千三十五、四千三十六、四千三十七、四千三十八、四千三十九、四千四十、四千四十一、四千四十二、四千四十三、四千四十四、四千四十五、四千四十六、四千四十七、四千四十八、四千四十九、四千五十、四千五十一、四千五十二、四千五十三、四千五十四、四千五十五、四千五十六、四千五十七、四千五十八、四千五十九、四千六十、四千六十一、四千六十二、四千六十三、四千六十四、四千六十五、四千六十六、四千六十七、四千六十八、四千六十九、四千七十、四千七十一、四千七十二、四千七十三、四千七十四、四千七十五、四千七十六、四千七十七、四千七十八、四千七十九、四千八十、四千八十一、四千八十二、四千八十三、四千八十四、四千八十五、四千八十六、四千八十七、四千八十八、四千八十九、四千九十、四千九十一、四千九十二、四千九十三、四千九十四、四千九十五、四千九十六、四千九十七、四千九十八、四千九十九、五千、五千零一、五千零二、五千零三、五千零四、五千零五、五千零六、五千零七、五千零八、五千零九、五千一十、五千一十一、五千一十二、五千一十三、五千一十四、五千一十五、五千一十六、五千一十七、五千一十八、五千一十九、五千二十、五千二十一、五千二十二、五千二十三、五千二十四、五千二十五、五千二十六、五千二十七、五千二十八、五千二十九、五千三十、五千三十一、五千三十二、五千三十三、五千三十四、五千三十五、五千三十六、五千三十七、五千三十八、五千三十九、五千四十、五千四十一、五千四十二、五千四十三、五千四十四、五千四十五、五千四十六、五千四十七、五千四十八、五千四十九、五千五十、五千五十一、五千五十二、五千五十三、五千五十四、五千五十五、五千五十六、五千五十七、五千五十八、五千五十九、五千六十、五千六十一、五千六十二、五千六十三、五千六十四、五千六十五、五千六十六、五千六十七、五千六十八、五千六十九、五千七十、五千七十一、五千七十二、五千七十三、五千七十四、五千七十五、五千七十六、五千七十七、五千七十八、五千七十九、五千八十、五千八十一、五千八十二、五千八十三、五千八十四、五千八十五、五千八十六、五千八十七、五千八十八、五千八十九、五千九十、五千九十一、五千九十二、五千九十三、五千九十四、五千九十五、五千九十六、五千九十七、五千九十八、五千九十九、六千、六千零一、六千零二、六千零三、六千零四、六千零五、六千零六、六千零七、六千零八、六千零九、六千一十、六千一十一、六千一十二、六千一十三、六千一十四、六千一十五、六千一十六、六千一十七、六千一十八、六千一十九、六千二十、六千二十一、六千二十二、六千二十三、六千二十四、六千二十五、六千二十六、六千二十七、六千二十八、六千二十九、六千三十、六千三十一、六千三十二、六千三十三、六千三十四、六千三十五、六千三十六、六千三十七、六千三十八、六千三十九、六千四十、六千四十一、六千四十二、六千四十三、六千四十四、六千四十五、六千四十六、六千四十七、六千四十八、六千四十九、六千五十、六千五十一、六千五十二、六千五十三、六千五十四、六千五十五、六千五十六、六千五十七、六千五十八、六千五十九、六千六十、六千六十一、六千六十二、六千六十三、六千六十四、六千六十五、六千六十六、六千六十七、六千六十八、六千六十九、六千七十、六千七十一、六千七十二、六千七十三、六千七十四、六千七十五、六千七十六、六千七十七、六千七十八、六千七十九、六千八十、六千八十一、六千八十二、六千八十三、六千八十四、六千八十五、六千八十六、六千八十七、六千八十八、六千八十九、六千九十、六千九十一、六千九十二、六千九十三、六千九十四、六千九十五、六千九十六、六千九十七、六千九十八、六千九十九、七千、七千零一、七千零二、七千零三、七千零四、七千零五、七千零六、七千零七、七千零八、七千零九、七千一十、七千一十一、七千一十二、七千一十三、七千一十四、七千一十五、七千一十六、七千一十七、七千一十八、七千一十九、七千二十、七千二十一、七千二十二、七千二十三、七千二十四、七千二十五、七千二十六、七千二十七、七千二十八、七千二十九、七千三十、七千三十一、七千三十二、七千三十三、七千三十四、七千三十五、七千三十六、七千三十七、七千三十八、七千三十九、七千四十、七千四十一、七千四十二、七千四十三、七千四十四、七千四十五、七千四十六、七千四十七、七千四十八、七千四十九、七千五十、七千五十一、七千五十二、七千五十三、七千五十四、七千五十五、七千五十六、七千五十七、七千五十八、七千五十九、七千六十、七千六十一、七千六十二、七千六十三、七千六十四、七千六十五、七千六十六、七千六十七、七千六十八、七千六十九、七千七十、七千七十一、七千七十二、七千七十三、七千七十四、七千七十五、七千七十六、七千七十七、七千七十八、七千七十九、七千八十、七千八十一、七千八十二、七千八十三、七千八十四、七千八十五、七千八十六、七千八十七、七千八十八、七千八十九、七千九十、七千九十一、七千九十二、七千九十三、七千九十四、七千九十五、七千九十六、七千九十七、七千九十八、七千九十九、八千、八千零一、八千零二、八千零三、八千零四、八千零五、八千零六、八千零七、八千零八、八千零九、八千一十、八千一十一、八千一十二、八千一十三、八千一十四、八千一十五、八千一十六、八千一十七、八千一十八、八千一十九、八千二十、八千二十一、八千二十二、八千二十三、八千二十四、八千二十五、八千二十六、八千二十七、八千二十八、八千二十九、八千三十、八千三十一、八千三十二、八千三十三、八千三十四、八千三十五、八千三十六、八千三十七、八千三十八、八千三十九、八千四十、八千四十一、八千四十二、八千四十三、八千四十四、八千四十五、八千四十六、八千四十七、八千四十八、八千四十九、八千五十、八千五十一、八千五十二、八千五十三、八千五十四、八千五十五、八千五十六、八千五十七、八千五十八、八千五十九、八千六十、八千六十一、八千六十二、八千六十三、八千六十四、八千六十五、八千六十六、八千六十七、八千六十八、八千六十九、八千七十、八千七十一、八千七十二、八千七十三、八千七十四、八千七十五、八千七十六、八千七十七、八千七十八、八千七十九、八千八十、八千八十一、八千八十二、八千八十三、八千八十四、八千八十五、八千八十六、八千八十七、八千八十八、八千八十九、八千九十、八千九十一、八千九十二、八千九十三、八千九十四、八千九十五、八千九十六、八千九十七、八千九十八、八千九十九、九千、九千零一、九千零二、九千零三、九千零四、九千零五、九千零六、九千零七、九千零八、九千零九、九千一十、九千一十一、九千一十二、九千一十三、九千一十四、九千一十五、九千一十六、九千一十七、九千一十八、九千一十九、九千二十、九千二十一、九千二十二、九千二十三、九千二十四、九千二十五、九千二十六、九千二十七、九千二十八、九千二十九、九千三十、九千三十一、九千三十二、九千三十三、九千三十四、九千三十五、九千三十六、九千三十七、九千三十八、九千三十九、九千四十、九千四十一、九千四十二、九千四十三、九千四十四、九千四十五、九千四十六、九千四十七、九千四十八、九千四十九、九千五十、九千五十一、九千五十二、九千五十三、九千五十四、九千五十五、九千五十六、九千五十七、九千五十八、九千五十九、九千六十、九千六十一、九千六十二、九千六十三、九千六十四、九千六十五、九千六十六、九千六十七、九千六十八、九千六十九、九千七十、九千七十一、九千七十二、九千七十三、九千七十四、九千七十五、九千七十六、九千七十七、九千七十八、九千七十九、九千八十、九千八十一、九千八十二、九千八十三、九千八十四、九千八十五、九千八十六、九千八十七、九千八十八、九千八十九、九千九十、九千九十一、九千九十二、九千九十三、九千九十四、九千九十五、九千九十六、九千九十七、九千九十八、九千九十九、一萬、一萬零一、一萬零二、一萬零三、一萬零四、一萬零五、一萬零六、一萬零七、一萬零八、一萬零九、一萬一十、一萬一十一、一萬一十二、一萬一十三、一萬一十四、一萬一十五、一萬一十六、一萬一十七、一萬一十八、一萬一十九、一萬二十、一萬二十一、一萬二十二、一萬二十三、一萬二十四、一萬二十五、一萬二十六、一萬二十七、一萬二十八、一萬二十九、一萬三十、一萬三十一、一萬三十二、一萬三十三、一萬三十四、一萬三十五、一萬三十六、一萬三十七、一萬三十八、一萬三十九、一萬四十、一萬四十一、一萬四十二、一萬四十三、一萬四十四、一萬四十五、一萬四十六、一萬四十七、一萬四十八、一萬四十九、一萬五十、一萬五十一、一萬五十二、一萬五十三、一萬五十四、一萬五十五、一萬五十六、一萬五十七、一萬五十八、一萬五十九、一萬六十、一萬六十一、一萬六十二、一萬六十三、一萬六十四、一萬六十五、一萬六十六、一萬六十七、一萬六十八、一萬六十九、一萬七十、一萬七十一、一萬七十二、一萬七十三、一萬七十四、一萬七十五、一萬七十六、一萬七十七、一萬七十八、一萬七十九、一萬八十、一萬八十一、一萬八十二、一萬八十三、一萬八十四、一萬八十五、一萬八十六、一萬八十七、一萬八十八、一萬八十九、一萬九十、一萬九十一、一萬九十二、一萬九十三、一萬九十四、一萬九十五、一萬九十六、一萬九十七、一萬九十八、一萬九十九、二萬、二萬零一、二萬零二、二萬零三、二萬零四、二萬零五、二萬零六、二萬零七、二萬零八、二萬零九、二萬一十、二萬一十一、二萬一十二、二萬一十三、二萬一十四、二萬一十五、二萬一十六、二萬一十七、二萬一十八、二萬一十九、二萬二十、二萬二十一、二萬二十二、二萬二十三、二萬二十四、二萬二十五、二萬二十六、二萬二十七、二萬二十八、二萬二十九、二萬三十、二萬三十一、二萬三十二、二萬三十三、二萬三十四、二萬三十五、二萬三十六、二萬三十七、二萬三十八、二萬三十九、二萬四十、二萬四十一、二萬四十二、二萬四十三、二萬四十四、二萬四十五、二萬四十六、二萬四十七、二萬四十八、二萬四十九、二萬五十、二萬五十一、二萬五十二、二萬五十三、二萬五十四、二萬五十五、二萬五十六、二萬五十七、二萬五十八、二萬五十九、二萬六十、二萬六十一、二萬六十二、二萬六十三、二萬六十四、二萬六十五、二萬六十六、二萬六十七、二萬六十八、二萬六十九、二萬七十、二萬七十一、二萬七十二、二萬七十三、二萬七十四、二萬七十五、二萬七十六、二萬七十七、二萬七十八、二萬七十九、二萬八十、二萬八十一、二萬八十二、二萬八十三、二萬八十四、二萬八十五、二萬八十六、二萬八十七、二萬八十八、二萬八十九、二萬九十、二萬九十一、二萬九十二、二萬九十三、二萬九十四、二萬九十五、二萬九十六、二萬九十七、二萬九十八、二萬九十九、三萬、三萬零一、三萬零二、三萬零三、三萬零四、三萬零五、三萬零六、三萬零七、三萬零八、三萬零九、三萬一十、三萬一十一、三萬一十二、三萬一十三、三萬一十四、三萬一十五、三萬一十六、三萬一十七、三萬一十八、三萬一十九、三萬二十、三萬二十一、三萬二十二、三萬二十三、三萬二十四、三萬二十五、三萬二十六、三萬二十七、三萬二十八、三萬二十九、三萬三十、三萬三十一、三萬三十二、三萬三十三、三萬三十四、三萬三十五、三萬三十六、三萬三十七、三萬三十八、三萬三十九、三萬四十、三萬四十一、三萬四十二、三萬四十三、三萬四十四、三萬四十五、三萬四十六、三萬四十七、三萬四十八、三萬四十九、三萬五十、三萬五十一、三萬五十二、三萬五十三、三萬五十四、三萬五十五、三萬五十六、三萬五十七、三萬五十八、三萬五十九、三萬六十、三萬六十一、三萬六十二、三萬六十三、三萬六十四、三萬六十五、三萬六十六、三萬六十七、三萬六十八、三萬六十九、三萬七十、三萬七十一、三萬七十二、三萬七十三、三萬七十四、三萬七十五、三萬七十六、三萬七十七、三萬七十八、三萬七十九、三萬八十、三萬八十一、三萬八十二、三萬八十三、三萬八十四、三萬八十五、三萬八十六、三萬八十七、三萬八十八、三萬八十九、三萬九十、三萬九十一、三萬九十二、三萬九十三、三萬九十四、三萬九十五、三萬九十六、三萬九十七、三萬九十八、三萬九十九、四萬、四萬零一、四萬零二、四萬零三、四萬零四、四萬零五、四萬零六、四萬零七、四萬零八、四萬零九、四萬一十、四萬一十一、四萬一十二、四萬一十三、四萬一十四、四萬一十五、四萬一十六、四萬一十七、四萬一十八、四萬一十九、四萬二十、四萬二十一、四萬二十二、四萬二十三、四萬二十四、四萬二十五、四萬二十六、四萬二十七、四萬二十八、四萬二十九、四萬三十、四萬三十一、四萬三十二、四萬三十三、四萬三十四、四萬三十五、四萬三十六、四萬三十七、四萬三十八、四萬三十九、四萬四十、四萬四十一、四萬四十二、四萬四十三、四萬四十四、四萬四十五、四萬四十六、四萬四十七、四萬四十八、四萬四十九、四萬五十、四萬五十一、四萬五十二、四萬五十三、四萬五十四、四萬五十五、四萬五十六、四萬五十七、四萬五十八、四萬五十九、四萬六十、四萬六十一、四萬六十二、四萬六十三、四萬六十四、四萬六十五、四萬六十六、四萬六十七、四萬六十八、四萬六十九、四萬七十、四萬七十一、四萬七十二、四萬七十三、四萬七十四、四萬七十五、四萬七十六、四萬七十七、四萬七十八、四萬七十九、四萬八十、四萬八十一、四萬八十二、四萬八十三、四萬八十四、四萬八十五、四萬八十六、四萬八十七、四萬八十八、四萬八十九、四萬九十、四萬九十一、四萬九十二、四萬九十三、四萬九十四、四萬九十五、四萬九十六、四萬九十七、四萬九十八、四萬九十九、五萬、五萬零一、五萬零二、五萬零三、五萬零四、五萬零五、五萬零六、五萬零七、五萬零八、五萬零九、五萬一十、五萬一十一、五萬一十二、五萬一十三、五萬一十四、五萬一十五、五萬一十六、五萬一十七、五萬一十八、五萬一十九、五萬二十、五萬二十一、五萬二十二、五萬二十三、五萬二十四、五萬二十五、五萬二十六、五萬二十七、五萬二十八、五萬二十九、五萬三十、五萬三十一、五萬三十二、五萬三十三、五萬三十四、五萬三十五、五萬三十六、五萬三

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

我還很清楚地記得，在我別離

我還很清楚地記得，在我別離時候的心情，不知是喜還是悲。是快樂還是苦惱。那時我就像個沒有靈魂的木偶，不知如何去應付面臨的憂切情況。

那時候，正是學校舉行考試的前兩天，這次考試是同學們檢查總結，在壹個階段時期所學到的成績，大家都不了有點此時緊張的氣氛。在這期間，學校的壹切課外活動例如體育方面的單槓、籃球、排球等，與及文娛方面的歌詠、舞蹈等……，都已停止了。溫習期間

當然，平日較爲勤懇的同學，這個時候，那還肯放過了書卷勞動？雖然算是「臨渴掘井」的冒險做法，但它是有力的決定升級或降班的最後關頭。勤於溫習，在我也沒有例外。

不自覺間。我聽到有人叫我的名字，回頭看看，原來是宣個熟熟

班房、操場變成了靜寂地帶。相反，在小溪河邊樹蔭下的草地，可以看到會鬧個的，雙雙雙的，三五成堆的，坐着、企立着、躺着、聚攏地看書或討論交換研究。就算是平時最散懶的同學，這時也不得不翻開地拿起書本來看這看那。因為在他們的心理，也着實害怕得到不合格的分數，會降到自己的身上，「留級」多難聽的字眼啊！

的鄉民，騎了一架腳踏車在校門口的轉面，就順手遞給我壹張紙（那是壹張煙包紙），小小的看來，很不順眼，上面寫有：「已批准往港，見字速回」九個字。我是呆地拿着這張紙，簡直有点似白日發夢，不大相信。但經已是這樣，也不由

謬傳。絕無影響。且當時亦無賜馬爲賦之事。乃知「耳談」所載。類多不經如此。賦卽魯母所生方且爲母諱。何事以前夫之姓爲名。公然暴母之短耶？不辨明矣！」

其實一女生兩個狀元。也有可能的事。至于以前夫之姓。名後夫之子。這是心理上的復仇方法。或

即景

余一笑

了，那會有這樣快。「我懷疑的對她說。

「就是我也估不到這樣快就批准啊！」她邊說邊從枱上拿出壹張紙來，我瞥看，呵啲！是出口証。

當然，不知什麼緣故，心裡卜卜的跳個不停。

【未完】

息轡亭內堪留足
照影曦微盈嶺翠
奇觀不少供遊賞
勝地殊多值好評

臨潭水靜一泓清

近驛橋邊且逸情

百年樹木添佳色
吟鳥枝間如雅士
農塲黍麥迎風熟
牧圉牛羊美畜羸

教人寧不賦心傾

更有臨園花醉眼

萬里江流壯郭城

飛鴻天際仰高程

式

 一婦產兩狀元

王北山
明永樂初年。福建的長樂縣。豐運出了兩個狀元。一是馬鐸。一是李騏。相傳此二人是同胞異父的兄弟。

一樓涼雨一簾煙
春在冥濛柳色邊
葉林
小睡有時鶯喚醒
閒居無事蝶來翩
蟬鳴庭樹送斜日
蛙鼓池塘聞晚天
如此風光如此景
騷人賞勝好流連
偕友遊碧水湖
劉社鍊

的狀元。李騏是永樂十六年的狀元。相差祇六年。據傳馬鐸之母是馬姓之妾。夫婦不能容她。祇得再嫁同邑李氏爲妾。不久又生壹子。單名壹個馬字。

碧水湖中玩綠波
微風雨裏嬌娥
臨流空羨魚投網
要把心情付咏歌

憂 顧

碧綠的水，
冰 笛

盧著 驚馬崑崙

二七一

說小俠武篇長

至此時方明白。這三人把自己請到這裏來。與自己結交。不過是要利用自己對敵閻中俠。如今真把閻中俠惹着了。他們倒怕了起來。老拳師心中生氣。發了會子怔。便又淡然一笑。用拳頭擂擂胸脯。說。這算什麼！官事私事都有我鮑崑崙一人担當。決不能令三位老弟爲難受累。現在官人

要來鎖我。我就伸着脖子跟他們去。官司我甘心去打。殺人者償命。欠債者還錢。拿我這七八十歲的老頭子。給一個十幾歲的小孩抵命。也值得！官人要不來捉我。我就在這裏住着。決不躲藏。無語是閩中俠。徐雁雲。秦小仙。蜀中龍。江小鶴。或是江小鶴的師父。師祖。師三代。無論是誰來。我有崑崙刀！我有一口刀一條命！弱者。叫他受我的刀！老拳師斬鐵斷釘。激昂憤慨。像老虎吼叫似的。發出了這些話。那劉杰等三個人聽了。就全都十分滿意。劉杰的面色立時變為和悅。大聲說。好了！既然老哥你說了盡話。你就真不愧是老江湖。老英雄。老崑崙。官司你別發愁！那眼沒有是一樣。崔捕頭來了。我一瞪眼他就得退走。

中董璉等。廷試賜李騏。劉江。鄧珍及鄭。騏。初名馬。上自改之。」改名之事不足奇。「母而產兩個狀元就罕見了。不過馬李同母，似乎不可信。清初周亮工的「閩小記」有云：

「永樂。王辰狀元馬鐸。戊戌狀元李騏。俱是福州長樂人。」耳談」謂馬母後適李。復生騏。予嘗長樂令君呂素猷。詢其邑中前輩。與云：「騏之祖。而兩家後人。亦云。其

夏蟬的歌唱，
多情的詩人，
關閉着心靈上
——底窗子。
多憶念——
加多懷疑、遺憾。
檢拾遺棄
——底詩歌，
抹乾無聊的淚痕，
找尋真理的道路，
是入主必變的行動。

(滿) (地) (可) (銀) (行)

◎ 過去百卅餘年滿地可銀行得加國人民之信用
 ◎ 儲款百餘萬加國人民而在加國第一銀行而得安全貯蓄
 ◎ 汝在滿地可銀行必遇好朋友又汝之生意必博歡迎
 ◎ 請留意此節無論滿地可銀行何支行汝之貯蓄得全行資財之保障

MY BANK
 TO 2-MILLION CANADIANS
 B of M

BANK OF MONTREAL

OWL DRUG CO.
 舖材藥路澳
 聘有華人店員在喜市定
 夾頓街服務支店在喜市
 定街夾亞細街
 Guisaoe 止咳良藥
 壹元及壹元七毛五
 Dolan 神効風濕丸
 二元三毛九
 二元九毛五

FERRY MEAT MARKET
119 East Hastings St.

煙仔價注意
著名烟仔如
水手嘜 握市砵
巴列吉 市屈級
在此出賣
連稅銀一盒叁毛
細絲煙特平
請入來參觀

馬文仲會計師事務所
各稅填報 會計審計
地址舊九龍新街東邊第一〇號
410 - 193 East Hastings
VANCOUVER, B. C.
電話 TA. 3621

美盛金舖
十足金葉首飾各廠大小飾物
各款眼鏡
修整鐘錶
可理 鄧汝隆
聘請 韓殿
MEE SHING
431 Columbia Ave., Mt. 2501
Vancouver, B. C.

土產集團
輔行雜貨公司
國貨總匯
新到
瓜菜種
客發

FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B.C.

仁壽藥行爲停止贈送

乾坤大補丸

特向向隅諸君道歉並

保証恭請試購

功效

啟事

飲藥行所出乾坤大補丸。功能潤肺開胃。滋血生精。健身補腦。駐顏黑髮。強心壯骨。明目寧神。主治腎虛血虧。陽萎早洩。耳鳴心忪。食慾不振。頭暈目眩。失眠健忘。曾於今年一二月間公開登報。贈送試服。多承各界遠近。紛紛採購。盛讚功效。竊維徵信。其篇累牘。感奮之情。何可言喻。今贈送截止已逾二月。而各地饋贈未知限期。仍多專報來索。飲藥行礙於手續成本。未能繼續應命。除鄭重道歉外。深望用過者能將經驗實效。多多介紹。俾病弱益痊。咸臻康強。一指生路。無量功德。未用過者。可向平生親友。分頭打聽。知神效靈妙。非出虛語。四季常服。終生幸福。飲藥行爲保証實效。特再鄭重聲明。凡購用試服。一月內不滿意。可以包退還銀。有志健康者勿再因循錯過爲幸。

紐約仁壽藥行啟

價目：每樽七元五角。郵費五角。兩樽十五元。郵費免收。

Somerset-Via Co., 60 E. 42 St., New York 17, N.Y.

PHONE PA. 6527

雲高

司公益合

Hop Yick Co.

164 Pender St. E.

Vancouver, B.C.

●新到

本店專營 各種成菜 鮮肉燒臘

白油腸 臘鴨

鴨肝腸 鴨下庄 發行

玉臘 肉 鴨片 肉

合時水貨 罐頭食品

華高雲大拿加
司公限有草烟利鐵
Healey Trading Co Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783

代理

各種香煙
藤糖發行
大小光顧
一律歡迎

地址在金利源興記右隣

ungking Ohon Suey
 178 East Pender St.
 Vancouver, B.C. Canada.
 Marine 1734

重慶唐餐館
 日夜不停市
 大謙兼小酌
 男女僑胞呀
 雲城第一家
 菜晏頂瓜瓜
 隨時可應駕
 請來幫襯下

雲城
陶陶酒家

東街打片號式雲登

無隨包招餐廚
任意辦呼廳師
歡小筵真美優
迎吃席誠麗良

HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.

電話 Phone Pacific 1030
Pacific 0713

香港中國國醫
中醫師黃良
◀唯一治本特效▶
L. S. Wong
203 - 3rd Ave.
Calgary, Alberta

甜夢問我
◎夢遺、腰痛
以最新學理解答
用特效藥物治療
(來函請詳列姓名、性別、年歲、職業、已往病歷，現在病歷，曾否醫治等項。)

中共之一切作爲。均屬違反民主。汨沒人性。故世人對其鉄幕深垂。並無驚異。至台灣當局向以實施民主。團結國人爲口號。竟亦效法中共之所爲。佈其水幕。非特倖逃虎口流亡海外之干戈忠貞難民無從得入。即將介石之總統位額以產生之國民代表及立法委員之流。亦均大部拒之門外。國人竟不能進入其本國之土地。民意代表不能執行其職權。此誠國千古之奇聞。亦可見台灣政治之本質爲何如矣。

然中共於蘇聯深垂顧盼之微。忽自今春起，蘇海外之影響其一居幾倍。以親運動。以親相優待辦法。誘使逃居港澳各地僑胞。返回大陸觀光。而在此一運動之前。中共曾於去年鼓勵海外僑胞回穗參觀其「蘇聯工業展覽」。「捷克工業展覽」之類。迹其本意。自告爭取民心及外溢。故以時間而論。中共作有限度開放蘇幕之舉。幾將雙年。就其工作效果而言。顯屬弄巧反拙。凡曾返回大陸之僑胞。親及梓里之鐵拳戟道。民不聊生。非但不對中共好感。且益堅反共之心。惟以其工作精神。則世人不能不感於中共之無孔不入。亟圖示好於僑胞。與臺灣當局之依然水暮深垂。而生一強烈之對比也。

數年以來。吾人對臺灣當局之般置水幕。拒民入境。迭曾力斥其非。爲廣大有國聯投之雛胞及若干國代表立委而呼籲。然臺灣當局仍不聽之藐藐如故也。及至最近。始圖與中共之開放鐵幕行動對抗而由僑務委員會負責人鄭彥棻發表聲明。歡迎曾赴大陸訪問之僑胞到臺觀光。以作比較。

查鄭氏之聲明發表於五月廿五日。其原文。曰。政府歡迎會到過大陸某訪問的海外僑胞。回到自由祖國來觀光。請他們作雙比較。希望他們組成觀光團回來。自由的參觀。絕不限制。現在僑委會正準備爲此類願意來臺觀光的人士服務。代辦一切入境手續。並負責他們在他們安全。以及招待和引導。云云。此項聲明。捨其在對共作戰中陷於被動豈点不意外。表面以觀。其能將數年來所設之水幕稍撤。且屬諸碎片諱國熱忱。似尙差強人意。未可厚非。然吾人如就事實細爲觀察。則覺其對中飽所引起之強烈反感。更有甚於昔日者焉。

老華僑余葉慶。台山荻海降冲村人。現年七拾三歲。近日染病。

約石勒寢。不幸於六月四日。薨。聖保羅醫院逝世。親友爲之惋惜。因擇定六月七日。卽星期四下午四時。在超市定街慶堂殯儀館。舉行出殯。歸土禮云。

舉行交代訊

卡枝利訊。華僑教團總會卡城分會。於昨五月拾二日。假亞細亞公會學校。舉行新舊職員交代典禮。由華僑教團總會理事潘仲謙監賓。李安超司儀。首由連任常務理事。李佑華。闡明教團重要。繼由潘仲謙勸勉。理事馬求德。周利青。及翁演講。末由余耀棠答謝。茶會

。副主任張祖光。黃樹賢。湯毅章。體育運動比賽科。主任雷龍恒。副主任周龍參。

查依照商會會章規定。在該會舉辦之各種慶會上。正副會長爲舉會之當然正副主席。

至各科尚未增聘之委員。將繼續增聘發表。查中秋慶會定於九月

暨農曆元旦

(續昨)委員李文佐。湯駒。標。方操。李泮霖。何曰仁及中西商代表。

廣告科。主任黃浩林
法律科。主任周植榮。利奧
副主任張祖光。黃樹賢。湯毅高
體育運動比賽科。主任雷龍
副主任周龍參。

查依照商會會章規定。在該會辦理之各種慶會上。正副會長爲慶會之當然正副主席。

十四日毫廿二日舉行。現已開始籌備中。籌款對象。全在西人方面。免使華人負担。至在中秋慶會籌得之款。除慶會本身使用外。其餘之款則撥作慶祝元旦慶會籌備之用。至農曆元旦慶會籌得之款。即擬用以購置一樓宇。爲華商產品陳列之用。俾推廣華商產品。及使來華商之遊客。多得一觀覽之地。於華商商業。將大有裨益。

又本市市政府參事會於獲悉中華總商會舉辦兩慶會後。參事會主任科頓已致函中華總商會。表示熱烈贊助。並謂於本星期一(即開參事會)時。將先正式決議。表示熱烈贊助中秋慶會。(完)

◎駐溫哥華總領事館通告
中華民國四十五年六月四日
溫四五字第壹貳八號
本年五月三十一日接奉外交部電。以本館領事調部梁德馨業經辭職照准等因。自即日起。梁君對外言論行動。概與本館無涉。特此通告。

◎好加啡濕兼雜貨舖
如有僑梓欲營斯業者。請來面議。
3692 W. 4th Ave.
Vancouver

◎西殮館出賣
位在緬街貳百貳拾號
如意請來面議
New Per Cafe
220 Main St. Phone P.A. 0716
Vancouver 4, B. C.

◎周岱英醫廬
遠近問症 函詢即答
Chang Chun & Co.
433 GORE AVE.
Vancouver, B. C. Canada

◎好機會咖啡店賤價出賣
地位好每月生意式什餘元有豐富人息好批約能充銀期乃買者福者鄙人有要事他往不能兼顧急於出賣倘有合意者快來面議
Ken S. Fish Chips
6527 Victoria Dr. FR. 2218

◎殮館或實業或出賃
本館平賣或出賃或連實業樓上有房六個最合僑眷本處有電火。天然煤汽。水去水俱全如意者請來面議(可以充銀期)
PETER'S INN
Foremost Alta

◎酒米頑癬頭皮靈藥水

黑痣。赤瘡。諸酒米類。在面或頸。一用 SEBAC LOTION 時北藥水即可消盡。此藥水亦可能去頑性頭皮或修理頭部過干油膩。又可以用品去頑癬。藥水無色無味。每樽式元五毛。COD 加毛半

J. P. KELLY at DRUG STORES
736 GRANVILLE ST. VANCOUVER, B. C.

陳乾公 西服店廣告

本號開創 卅載當中 貨真價實 不負黃童 男女西服 揀選良工 絨分四季 羅列皆豐 包君滿意 適體輕鬆 馳名久遠 贊美相同 諸君惠顧 額外通融 門牌四九 喜士定東 MA. 0957 電話便通

★人生漫談雜誌 八九兩期出版

本刊——中外古今 無所不談

包羅人生知識範圍最廣

▲從十期起 試讀一元四期 出半月刊 保證衷心滿意

Life Mirror 501 Main St. Vancouver, B. C.

收買中國或香港郵票

無論中國或香港郵票。每壹百個。願出價壹元收集。該郵票最好由信皮剪出。不可撕脫。破裂不取。如有出賣。請携來本報掛號。以便通傳。

◎哀謝

先宗兄字本晏馬公府君痛於民國四十五年五月廿六日病終正寢享壽八十四歲經於同月廿八日下午三時往極出殯殯土蒙宗親戚友世誼應聘備儀花園親臨執紼素車致送隆情高誼殯存均感哀此鳴謝

治喪 馬本肇 馬本恩謝啟 厚惠列后 恕不稱呼

◎西餐館雜貨生意

連業實出賣

啟者本餐館良好生意向來穩當新置架生齊備裝設自有自來水樓上住房數個適合住眷的確認為良好餐館交通便利合因人力缺乏故願將之特別平賣如意者請來面議

叻市餐館主人啟

REX CAFE

Flaxcombe, Sask.

◎尋人廣告

啟者茲有番禺南村人里和周廷深年約五十餘歲向在城埠唐人晉美公司板廠操工有暇由城往雲埠經有數日未見返回工各兄弟十分懸念故登數言倘各親友兄弟知其下落請賜字通知感恩不淺若延深見此廣告亦請來信以免盼望望通訊地址列后

QUIN NAN

519 Cornorant St.

Victoria, B. C.

◎專醫瘋癱症

特辦蘇勝仙藥每服廿元 攪紅仙方每服五元 應驗天然膏藥每張一元貳毛五 WONG QUON KEUY 3317 W. 8th Ave. Vancouver, B. C. BA. 5005

三四月份經費
鄭展儀五十拾貳元
馬炳沾式拾叁元
黃奕葉拾伍元
周衛全 黃傳達
司徒慶厚 每拾貳元
元中 大振公司
胡梓莊八元
元黃如松
周元盛 每六元
余玉和 馬渭宗
馬英燦 廖造喜
謝郁洲 廖華常
每五元 朱德煥
蔣國蔚叁元半
馬榮新夫婦
每叁元 黃明
馬日枝 羅偉
譚芬 鄧岳
馬戩俊 馬國倫
梁瑞 陳焯
李永贊 黃仕樞
每壹元

謝 哀謝
先考諱双悅字汝汝謝公府君痛于中華民國四十五年五月廿八日上午十一時在雲坤中央醫院壽終正寢積閏享壽六十七歲不孝逆如親視含殮遵禮成服經于五月卅一日下午三時假暗市黨儀備禮堂舉行奠祭歸土安葬叨蒙宗親戚友鄉黨世誼惠賜賻儀花圈躬臨執紼素車隨行厚義隆情殯存均感謹助數言藉申哀謝
永亡人關氏泣淚欽莊
孤子連如泣血稽顙
厚惠芳名 恕不稱呼
如有漏登 希爲見諒
關登喜拾元花圈 謝世溪七元
永現五元 司徒活俊合家五元花圈
事 謝汝慈合家五元花圈車 謝初
關則照 關邦裕 每叁元 黃權
關朝鍊 周在彪 每貳元 民治党
支聯車 大漢公報花圈車 大漢公
報工友花圈車 昭倫親義總公所花
圈 昭倫親義分公所花圈車 謝寶
樹堂花圈車 新新餐館花圈 龔貞
信花圈車 謝國參合家花圈車 謝
貽銓合家花圈車 謝煜焜車 黃振
軍 余如碧 關灼勳 關叠錦 司
徒其祥合家 關崇凱合家 謝茂氏
謝灼南 英旺 英喜 英賀 維燐
彥琦 永植 家芝 能飲 金利
國堯 國恩 梓良 家超 健文
貽榮 祝年 振諾 錫璋 以上花

新式平房出賣
本店經營當舖及裁縫生意有悠久歷史且居上等地位取價七千五百元貨物另計有志營斯業者請在電話洽商
MA. 5823
六時以後 KE. 10581

當舖連裁縫店出賣
先考諱有倉字廷富梁公府君痛於中華民國四十五年五月十八日上午十時鐘在列必珠聖味古醫院壽終正寢積閏享壽八十一有一歲不孝逆遠親祖國聞耗悲慟永克親視含殮葬長祇遵禮成服叨蒙中國國民兄弟列必珠分部諸公組織治喪處主持喪禮經於五月廿五號下午兩點鐘在該分部開喪政祭舉朝延聖代他人答謝承喪之雅意友世誼惠賜賻儀花圈鮮花致奠親臨執紼素車相送情殷重殯存均感謹此哀謝
未亡人李氏泣淚欽莊
孤子 遠錫泣血稽顙
媳 柳氏 適許門
男孫 謝氏 試淚欽莊
堂弟 廷業 試淚稽首
堂弟 馮氏 試淚欽莊
堂侄 天惠 試淚稽顙
女 柳氏 適許門
口好 適許門
媳 謝氏 試淚欽莊
男孫 謝氏 試淚稽首
堂弟 廷業 試淚稽首
堂弟 馮氏 試淚欽莊
堂侄 天惠 試淚稽顙
孤子 遠錫泣血稽顙

哀謝
先考諱有倉字廷富梁公府君痛於中華民國四十五年五月十八日上午十時鐘在列必珠聖味古醫院壽終正寢積閏享壽八十一有一歲不孝逆遠親祖國聞耗悲慟永克親視含殮葬長祇遵禮成服叨蒙中國國民兄弟列必珠分部諸公組織治喪處主持喪禮經於五月廿五號下午兩點鐘在該分部開喪政祭舉朝延聖代他人答謝承喪之雅意友世誼惠賜賻儀花圈鮮花致奠親臨執紼素車相送情殷重殯存均感謹此哀謝
未亡人李氏泣淚欽莊
孤子 遠錫泣血稽顙
媳 柳氏 適許門
男孫 謝氏 試淚欽莊
堂弟 廷業 試淚稽首
堂弟 馮氏 試淚欽莊
堂侄 天惠 試淚稽顙
女 柳氏 適許門
口好 適許門
媳 謝氏 試淚欽莊
男孫 謝氏 試淚稽首
堂弟 廷業 試淚稽首
堂弟 馮氏 試淚欽莊
堂侄 天惠 試淚稽顙
孤子 遠錫泣血稽顙

哀謝
先考諱有倉字廷富梁公府君痛於中華民國四十五年五月十八日上午十時鐘在列必珠聖味古醫院壽終正寢積閏享壽八十一有一歲不孝逆遠親祖國聞耗悲慟永克親視含殮葬長祇遵禮成服叨蒙中國國民兄弟列必珠分部諸公組織治喪處主持喪禮經於五月廿五號下午兩點鐘在該分部開喪政祭舉朝延聖代他人答謝承喪之雅意友世誼惠賜賻儀花圈鮮花致奠親臨執紼素車相送情殷重殯存均感謹此哀謝
未亡人李氏泣淚欽莊
孤子 遠錫泣血稽顙
媳 柳氏 適許門
男孫 謝氏 試淚欽莊
堂弟 廷業 試淚稽首
堂弟 馮氏 試淚欽莊
堂侄 天惠 試淚稽顙
女 柳氏 適許門
口好 適許門
媳 謝氏 試淚欽莊
男孫 謝氏 試淚稽首
堂弟 廷業 試淚稽首
堂弟 馮氏 試淚欽莊
堂侄 天惠 試淚稽顙
孤子 遠錫泣血稽顙

哀謝
先考諱有倉字廷富梁公府君痛於中華民國四十五年五月十八日上午十時鐘在列必珠聖味古醫院壽終正寢積閏享壽八十一有一歲不孝逆遠親祖國聞耗悲慟永克親視含殮葬長祇遵禮成服叨蒙中國國民兄弟列必珠分部諸公組織治喪處主持喪禮經於五月廿五號下午兩點鐘在該分部開喪政祭舉朝延聖代他人答謝承喪之雅意友世誼惠賜賻儀花圈鮮花致奠親臨執紼素車相送情殷重殯存均感謹此哀謝
未亡人李氏泣淚欽莊
孤子 遠錫泣血稽顙
媳 柳氏 適許門
男孫 謝氏 試淚欽莊
堂弟 廷業 試淚稽首
堂弟 馮氏 試淚欽莊
堂侄 天惠 試淚稽顙
女 柳氏 適許門
口好 適許門
媳 謝氏 試淚欽莊
男孫 謝氏 試淚稽首
堂弟 廷業 試淚稽首
堂弟 馮氏 試淚欽莊
堂侄 天惠 試淚稽顙
孤子 遠錫泣血稽顙

哀謝
先考諱有倉字廷富梁公府君痛於中華民國四十五年五月十八日上午十時鐘在列必珠聖味古醫院壽終正寢積閏享壽八十一有一歲不孝逆遠親祖國聞耗悲慟永克親視含殮葬長祇遵禮成服叨蒙中國國民兄弟列必珠分部諸公組織治喪處主持喪禮經於五月廿五號下午兩點鐘在該分部開喪政祭舉朝延聖代他人答謝承喪之雅意友世誼惠賜賻儀花圈鮮花致奠親臨執紼素車相送情殷重殯存均感謹此哀謝
未亡人李氏泣淚欽莊
孤子 遠錫泣血稽顙
媳 柳氏 適許門
男孫 謝氏 試淚欽莊
堂弟 廷業 試淚稽首
堂弟 馮氏 試淚欽莊
堂侄 天惠 試淚稽顙
女 柳氏 適許門
口好 適許門
媳 謝氏 試淚欽莊
男孫 謝氏 試淚稽首
堂弟 廷業 試淚稽首
堂弟 馮氏 試淚欽莊
堂侄 天惠 試淚稽顙
孤子 遠錫泣血稽顙

哀謝
先考諱有倉字廷富梁公府君痛於中華民國四十五年五月十八日上午十時鐘在列必珠聖味古醫院壽終正寢積閏享壽八十一有一歲不孝逆遠親祖國聞耗悲慟永克親視含殮葬長祇遵禮成服叨蒙中國國民兄弟列必珠分部諸公組織治喪處主持喪禮經於五月廿五號下午兩點鐘在該分部開喪政祭舉朝延聖代他人答謝承喪之雅意友世誼惠賜賻儀花圈鮮花致奠親臨執紼素車相送情殷重殯存均感謹此哀謝
未亡人李氏泣淚欽莊
孤子 遠錫泣血稽顙
媳 柳氏 適許門
男孫 謝氏 試淚欽莊
堂弟 廷業 試淚稽首
堂弟 馮氏 試淚欽莊
堂侄 天惠 試淚稽顙
女 柳氏 適許門
口好 適許門
媳 謝氏 試淚欽莊
男孫 謝氏 試淚稽首
堂弟 廷業 試淚稽首
堂弟 馮氏 試淚欽莊
堂侄 天惠 試淚稽顙
孤子 遠錫泣血稽顙

哀謝
先考諱有倉字廷富梁公府君痛於中華民國四十五年五月十八日上午十時鐘在列必珠聖味古醫院壽終正寢積閏享壽八十一有一歲不孝逆遠親祖國聞耗悲慟永克親視含殮葬長祇遵禮成服叨蒙中國國民兄弟列必珠分部諸公組織治喪處主持喪禮經於五月廿五號下午兩點鐘在該分部開喪政祭舉朝延聖代他人答謝承喪之雅意友世誼惠賜賻儀花圈鮮花致奠親臨執紼素車相送情殷重殯存均感謹此哀謝
未亡人李氏泣淚欽莊
孤子 遠錫泣血稽顙
媳 柳氏 適許門
男孫 謝氏 試淚欽莊
堂弟 廷業 試淚稽首
堂弟 馮氏 試淚欽莊
堂侄 天惠 試淚稽顙
女 柳氏 適許門
口好 適許門
媳 謝氏 試淚欽莊
男孫 謝氏 試淚稽首
堂弟 廷業 試淚稽首
堂弟 馮氏 試淚欽莊
堂侄 天惠 試淚稽顙
孤子 遠錫泣血稽顙

哀謝
先考諱有倉字廷富梁公府君痛於中華民國四十五年五月十八日上午十時鐘在列必珠聖味古醫院壽終正寢積閏享壽八十一有一歲不孝逆遠親祖國聞耗悲慟永克親視含殮葬長祇遵禮成服叨蒙中國國民兄弟列必珠分部諸公組織治喪處主持喪禮經於五月廿五號下午兩點鐘在該分部開喪政祭舉朝延聖代他人答謝承喪之雅意友世誼惠賜賻儀花圈鮮花致奠親臨執紼素車相送情殷重殯存均感謹此哀謝
未亡人李氏泣淚欽莊
孤子 遠錫泣血稽顙
媳 柳氏 適許門
男孫 謝氏 試淚欽莊
堂弟 廷業 試淚稽首
堂弟 馮氏 試淚欽莊
堂侄 天惠 試淚稽顙
女 柳氏 適許門
口好 適許門
媳 謝氏 試淚欽莊
男孫 謝氏 試淚稽首
堂弟 廷業 試淚稽首
堂弟 馮氏 試淚欽莊
堂侄 天惠 試淚稽顙
孤子 遠錫泣血稽顙

哀謝
先考諱有倉字廷富梁公府君痛於中華民國四十五年五月十八日上午十時鐘在列必珠聖味古醫院壽終正寢積閏享壽八十一有一歲不孝逆遠親祖國聞耗悲慟永克親視含殮葬長祇遵禮成服叨蒙中國國民兄弟列必珠分部諸公組織治喪處主持喪禮經於五月廿五號下午兩點鐘在該分部開喪政祭舉朝延聖代他人答謝承喪之雅意友世誼惠賜賻儀花圈鮮花致奠親臨執紼素車相送情殷重殯存均感謹此哀謝
未亡人李氏泣淚欽莊
孤子 遠錫泣血稽顙
媳 柳氏 適許門
男孫 謝氏 試淚欽莊
堂弟 廷業 試淚稽首
堂弟 馮氏 試淚欽莊
堂侄 天惠 試淚稽顙
女 柳氏 適許門
口好 適許門
媳 謝氏 試淚欽莊
男孫 謝氏 試淚稽首
堂弟 廷業 試淚稽首
堂弟 馮氏 試淚欽莊
堂侄 天惠 試淚稽顙
孤子 遠錫泣血稽顙

哀謝
先考諱有倉字廷富梁公府君痛於中華民國四十五年五月十八日上午十時鐘在列必珠聖味古醫院壽終正寢積閏享壽八十一有一歲不孝逆遠親祖國聞耗悲慟永克親視含殮葬長祇遵禮成服叨蒙中國國民兄弟列必珠分部諸公組織治喪處主持喪禮經於五月廿五號下午兩點鐘在該分部開喪政祭舉朝延聖代他人答謝承喪之雅意友世誼惠賜賻儀花圈鮮花致奠親臨執紼素車相送情殷重殯存均感謹此哀謝
未亡人李氏泣淚欽莊
孤子 遠錫泣血稽顙
媳 柳氏 適許門
男孫 謝氏 試淚欽莊

